

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 84 (1966)

**Heft:** 293

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Nr. 293 Bern, Mittwoch 14. Dezember 1966

84. Jahrgang — 84<sup>e</sup> année

Berne, mercredi 14 décembre 1966

3965

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nº 293

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30,50, halbjährlich Fr. 18,50. Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annonce-Regie: Publicitas AG. — Insertionsterif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeter-Zeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

## Herausgabe des Blattes während der Festzeit

Über Weihnachten und Neujahr fällt das Schweizerische Handelsamtsblatt am 26. Dezember 1966 sowie am 2. Januar 1967 aus.

Die Konkurs- und Nachlasspublikationen erscheinen, wie gewohnt, in den beiden Mittwoch- und Samstagsausgaben, mit Redaktionsschluss jeweils am vorangehenden Tag, 17 Uhr, und in der ersten Mittwochnummer vom 4. Januar 1967, mit Redaktionsschluss ebenfalls Dienstag, 3. Januar 1967, 17 Uhr.

Die Einsender von Manuskripten werden gebeten, bei der Festlegung von Publikationsdaten hierauf zu achten.

Administration des  
Schweizerischen Handelsamtsblattes

## Parution de la Feuille durant les fêtes

La Feuille officielle suisse du commerce ne paraîtra pas le 26 décembre 1966 ainsi que le 2 janvier 1967.

Les avis de faillites et concordats seront insérés, comme de coutume, dans les numéros des mercredis et samedis avec derniers délais d'acceptation des manuscrits les jours précédents, à 17 heures, et mercredi 4 janvier 1967 avec dernier délai d'acceptation le mardi 3 janvier 1967, à 17 heures.

Les instances intéressées qui ont des manuscrits à nous envoyer sont priées de tenir compte des indications ci-dessus dans la fixation des dates de parution.

Administration de la  
Feuille officielle suisse du commerce

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Verwertung von Urheberrechten. Erneuerung einer Bewilligung. — Perception des droits d'auteur. Renouvellement d'une autorisation.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

Schiffssregister des Kantons Basel-Stadt.

Düsa AG., Friesstrasse 21, 8050 Zürich.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 220933-220957.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Réglementation de l'exportation d'huile d'olive.

Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

### Konkursöffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zuerst anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, falls fällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Büchern entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung einer allfälligen Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht ange meldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gültiggläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzurichten.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les co-débiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Fribourg — Office des faillites de la Broye, (2425)  
1470 Estavayer-le-Lac

Faillits:

1<sup>o</sup> Roulin Jean-Daniel,  
2<sup>o</sup> Roulin Pierre,  
fils de Joseph, de Treyvaux, Hôtel de la Fleur de Lys, à Estavayer-le-Lac.

Copropriétaires chacun pour 1/2 des art. 613 et 615 d'Estavayer-le-Lac.  
Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>o</sup> 24 octobre 1966; 2<sup>o</sup> 9 novembre 1966.  
Délai pour les productions et les servitudes: 24 décembre 1966.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2432)

### Vorläufige Konkursanzeige

Über die Firma Haldemann & Oberer, Transport A.G. in Liq., Durchführung von Warentransporten aller Art im In- und Ausland, insbesondere Einlagerung von Waren, Austrasse 16, in Basel, wurde am 1. Dezember 1966 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2433)

### Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Vincenz Peter, geschieden, Koch, zurzeit Wirt, Inhaber der Firma «Peter Vineenz-Jaggy», Untere Rebgasse 15, in Basel, wurde am 1. Dezember 1966 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Ct. de Genève — Office des faillites, 1200 Genève (2434)

Failli: Sauty Emile, gypser-peintre, 3, rue du 1<sup>er</sup> juin, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 novembre 1966.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 12 décembre 1966.

Délai pour les productions: 3 janvier 1967.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Ct. du Valais — Office des faillites, 1920 Martigny (2426)

Faillite: Société en nom collectif Locomooff Frères (Yvan et Vladimir), distillerie, à Charrat.

Date du jugement de faillite: 9 novembre 1966.

Par ordonnance du 7 décembre 1966, le Juge-instructeur de Martigny a décidé la suspension des opérations de liquidation de cette faillite, faute d'actifs libres dans le sens de l'art. 230 L.P.F. et 39 O.O.F.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les 10 jours, dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer simultanément les frais fr. 500.—, sous réserve d'avances futures en cas de besoin conformément à la jurisprudence du T. F.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich — Konkursamt Schwamendingen-Zürich, (2427)  
8050 Zürich

**Kollokationsplan und Inventar**

Im summarischen Konkursverfahren über die Turba A.G., Schaffhauserstrasse 345, 8050 Zürich, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den Beteiligten beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Dezember 1966 an gerechnet, schriftlich (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, sonst gelten der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis als anerkannt.

Kt. Zürich — Konkursamt Riesbach-Zürich, 8008 Zürich (2435<sup>2</sup>)

**Nachtrag zum Kollokationsplan**

Im Konkurs über Kobi Robert, geb. 1894, gestorben 1964, wohnhaft gewesen in Winterthur, ist der Kollokationsplan durch Zulassung einer Bankforderung und von Anwaltskosten in erfolgreichen Anfechtungsprozessen ergänzt worden und liegt zur Einsicht der Beteiligten auf. Kollokationsklagen sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Dezember 1966 an gerechnet, beim Einzelrichter i. b. V. des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst dieser Nachtrag rechtskräftig wird.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

Kt. Zürich — Konkursamt Enge-Zürich, 8002 Zürich (2428)

Der Konkurs über die Moboca A.G., Herstellung von Motorbooten und anderen Wasserfahrzeugen, sowie Handel mit solchen und mit Motorfahrzeugen usw., Gartenstrasse 15, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 8. Dezember 1966 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich — Konkursamt Riesbach-Zürich, 8008 Zürich (2429)

Das Konkursverfahren über die

Progress Treuhand AG. für Industrie, Handel und Gewerbe, Zürich 8, ist mit Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 8. Dezember 1966 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Solothurn — Konkursamt Kriegstetten, 4500 Solothurn (2436)

Das Konkursverfahren über Ingold-Grossenbacher Werner, Kaufmann, früher in Subingen und Langenthal, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vom 13. Dezember 1966 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Genève — Office des faillites, 1200 Genève (2437)

La liquidation des faillites ci-dessous mentionnées a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance du 12 décembre 1966.

Faillits:

1<sup>o</sup> Construction Moderne S.A., ayant son siège 94, rue du Rhône, à Genève.

2<sup>o</sup> Gerexim S.A., affaires immobilières et financières, 94, rue du Rhône, à Genève.

3<sup>o</sup> Wenger Arthur, «Multirex» importation, commerce et représentation de revêtements en bois (dp) 11, rue des Maréchaux (app) 1, Parc Dinu Lipatti, à Genève.

Le failli a été déclaré excusable.

4<sup>o</sup> La succession réputée de Wirth Jean François, qv. commerçant, 6, rue de Fribourg, à Genève.

**Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa**

(L. E. F. 257—259.)

Ct. Ticino — Ufficio dei fallimenti, Lugano (2430)

**Avviso di incanto unieco**

Lic. fall. № 20/1966

Fallimento: Immobiliare Titti S.A., in liquidazione, Gentilino.

Immobili da realizzare: quelli siti in territorio del comune di Gentilino, intestati alla fallita ed iscritti ai seguenti mappali:

	Mappa Nri.	Superficie Mq.
Abitazione	644 A	70
Abitazione sporgente	644 B	34
portico	644 C	6
prato	644 d	1053
portico	644 E	16

Valore complessivo di stima peritale: Fr. 140 000.—.

Oneri fondiari: si fa riferimento all'elenco-oneri depositato il 12 novembre 1966.

Data e luogo dell'incanto: 17 gennaio 1967, dalle ore 15, in avanti presso l'ufficio di esecuzione e fallimenti, Via Ciseri/Via Dufour, Lugano.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a contare dal giorno 4 gennaio 1967.

6900 Lugano, 7 dicembre 1966

Ufficio dei fallimenti, Lugano:  
N. Ronchetti, Ufficiale

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Delliberazione sull'omologazione del concordato**

(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per far valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. de Berne — Tribunal du district de Porrentruy (2438)

Débitrice: Babey et Cie, pierres fines pour l'horlogerie, à Porrentruy. Jour, heure et lieu de l'audience: 26 janvier 1967, à 15 heures, au Château (premier étage), salle des audiences du Tribunal, à Porrentruy.

2900 Porrentruy, 10 décembre 1966

Le président du Tribunal II: Boinay

Ct. Ticino — Pretura di Locarno-Città (2431)

La pretura di Locarno-Città notifica di aver fissato l'udienza del giorno 10 gennaio 1967, ore 15, per la discussione sul concordato proposto dalla società in nome collettivo For-Lu-Tir, autotrasporti internazionali, Forini Renato e moglie Luciana, Minusio. I creditori sono avvertiti che, a detta udienza, potranno far valere le eventuali opposizioni alla omologazione del concordato (art. 304 della LEF).

6600 Locarno, 7 dicembre 1966

Per la pretura:  
E. Pedrotta, segretario-assessore

**Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen**

Ct. Zürich — Handelsgericht Zürich (2395)

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung**

Schuldnerin: Autana Bank AG, Alfred-Escherstrasse 19, 8002 Zürich.

Das Handelsgericht Zürich (als Nachlassbehörde für Banken) hat mit Beschluss vom 1. Dezember 1966 den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt und für alle Gläubiger verbindlich erklärt. Als Liquidatorin wurde die Schweizerische Treuhandgesellschaft, Talstrasse 80, 8021 Zürich, ernannt. Sie handelt unter der Firma der schuldnerischen Bank mit dem Zusatz «in Nachlassliquidation». Das Geschäftsdomizil der Liquidationsmasse befindet sich am Geschäftsdomizil der Liquidatorin. Die Zeichnungsbefugnis der bisherigen Organe und Geschäftsführer der Bank ist erloschen.

8000 Zürich, den 1. Dezember 1966

Für das Handelsgericht des Kantons Zürich  
Der Sekretär: Dr. Bleuler

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## AVIS

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterlührer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgendwie möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1<sup>er</sup> janvier, les préposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées, sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

## Kantone / Cantons / Cantoni:

Schwyz, Ohwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais.

## Schwyz - Schwytz - Svitto

5. Dezember 1966.

GEWOBA, Genossenschaft für Wohnungsbau, Freienbach, in Freienbach. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde Wohnungen zu günstigen Mietzinsen zu vermitteln durch Beschaffung von geeignetem Bauland zu Eigentum oder Baurecht der Genossenschaft, durch Bau oder Erwerb von soliden, zweckmässigen Wohnhäusern und Vermietung der Wohnungen zu möglichst niederen Mietzinsen. Die Statuten datieren vom 5. Juli 1966. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsblatt. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Kaspar Schnyder, von Vorderthal, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, ist Präsident; Hans Künzli, von Rheinau, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, ist Vizepräsident; Heinz Vogelbacher, von Dietikon (Zürich), in Bäch, Gemeinde Freienbach, ist Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär. Domizil: bei Heinz Vogelbacher, Bäch.

5. Dezember 1966. Wachswaren usw.

Emil Schnyder A.G., in Einsiedeln, Herstellung, Vertrieb und Handel in Wachswaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1961, Seite 1939). Der Präsident Emil Schnyder ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

18. November 1966.

Aktiengesellschaft Steinbruch Guber (Société anonyme des Carrières Guber) (Società anonima Cave di Pietre Guber), in Alpnach (SHAB. Nr. 291 vom 13. Dezember 1965, Seite 3903). In der Generalversammlung vom 14. November 1966 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Franken 500 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 500. Dr. Walter Amstalden, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat ist als Vizepräsident gewählt worden: Dr. iur. Hans Ming, von Lungern, in Sarnen. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Geschäftsführer Walter Junker zu zweien.

3. Dezember 1966.

Feriengenossenschaft Neuschwändi, in Engelberg. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Beschaffung billiger Ferienwohnungen mit gemeinsamer Verwaltung für die Mitglieder bezweckt. Die Statuten datieren vom 18. November 1966. Die Genossenschaft beabsichtigt den Kauf von zirka 6000 m<sup>2</sup> Land in der Neuschwändi in Engelberg zum Preis von Fr. 540 000. Es werden Anteilscheine im Betrage von Fr. 1000 herausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Obwaldner Amtsblatt und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsblatt. Ein Verwaltungsrat von 8 bis 9 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Ihm gehören an: Emil Metzger, von Hallau, in Thayngen, Präsident; Oskar Waltert, von Horw, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, und Dr. iur. Hugo Jeker, von Büsserach, in Aarau. Der Präsident zeichnet zu zweien mit je einem der beiden andern Verwaltungsratsmitglieder. Geschäftslokal bei Walter Amrein, Chalet Biswind.

## Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

5. Dezember 1966. Chemisch-technische Produkte, Textilien.

Adolf Näpflin, in Wolfenschiessen, Handel mit und Versand von chemisch-technischen Produkten und Textilien (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1948, Seite 2299). Die Einzelfirma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

5. Dezember 1966. Bettwaren.

Alois Weber, vorm. Witwe Al. Weber-Langenstein, in Stans, Handel mit und Fabrikation von Bettwaren (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1981, Seite 1182). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

5. Dezember 1966. Vorhangsstoffe, Aussteuerartikel.

Margarit Weber-Murer, in Stans. Inhaberin der Einzelfirma ist Witwe Margarit Weber-Murer, von Schwyz, in Stans. Handel mit Vorhangsstoffen und Aussteuerartikeln.

5. Dezember 1966. Theo Christen, Parkhotel Eintracht, in Wolfenschiessen, Hotelbetrieb (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1961, Seite 851). Die Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

5. Dezember 1966.

Fam. Th. Christen, Parkhotel Eintracht, in Wolfenschiessen. Witwe Eleonora Christen-Bächler, Roland Christen und Theo Christen, alle von und in Wolfenschiessen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1966 begonnen hat. Hotelbetrieb.

## Glarus - Glaris - Glarona

5. Dezember 1966. Baumwollgarne.

Caspar Späly & Co. Aktiengesellschaft, in Matt, Fabrikation von Baumwollgarne und Handel mit solchen (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1956, Seite 2199). Die Prokura von Fritz Kubli ist erloschen. Rudolf Schmid-Späly, Präsident, und Walter Späly-Stauffacher zeichnen nun einzeln; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen.

5. Dezember 1966.

E. Kern, Kräuterapotheke, in Niederurnen, Kräuterapotheke, pharmazeutische Kräuterspezialitäten. (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1962, Seite 687). Infolge Übernahme von Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene «E. Kern AG, Niederurnen, pharmazeutische Kräuterspezialitäten», in Niederurnen, wird diese Firma gelöscht.

5. Dezember 1966.

E. Kern AG, Niederurnen, pharmazeutische Kräuterspezialitäten, in Niederurnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. November 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit pharmazeutischen Präparaten jeder Art, insbesondere mit Kräuterspezialitäten. Die Gesellschaft kann zu diesem Zwecke Lizenzverträge abschliessen sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 80 Namensaktien A zu Fr. 1000 und 100 Namensaktien B zu Fr. 200. Die Gesellschaft übernimmt von der gelöschten Einzelfirma «E. Kern, Kräuterapotheke», in Niederurnen, deren Geschäft sie fortführt, gemäss Apportvertrag vom 30. November 1966 im Status per 30. Juni 1966 näher bezeichneten Aktiven und Passiven, wonach die Aktiven Fr. 451 956.79 und die Passiven Fr. 354 956.79 betragen, zum Übernahmepreis von Fr. 97 000, wofür der Sacheinleger 77 voll liberierte Aktien A zu Fr. 1000 und 100 voll liberierte Aktien B zu Fr. 200 erhält. Die restlichen Fr. 3000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsblatt.

Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, wenn Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Erich Kern, von Buchberg (Schaffhausen), in Niederurnen, Präsident; René Kern, von Buchberg (Schaffhausen), in Niederurnen, Sekretär; Elisabeth Kern-Kern, von Buchberg (Schaffhausen), in Niederurnen, und Ursula Kern, von und in Niederurnen. Erich Kern, René Kern und Elisabeth Kern führen Einzelunterschrift. 5. Dezember 1966. Wandtafeln. Palor A.G., in Niederurnen, Fabrikation und Vertrieb von Wandtafeln und Schulmöbeln (SHAB. Nr. 186 vom 13. August 1964, Seite 2478). Infolge Sitzverlegung nach Romanshorn (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1966, Seite 3785) wird die Firma im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.

5. Dezember 1966. Mineralwasser.

Elmag, in Glarus, Aktiengesellschaft, Vertrieb des Wassers der Elmer Mineralquellen (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1966, Seite 2775). Die Prokura von Kasimir Magyar ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Gottfried Andrist, von Erlenbach (Bern), in Oberurnen.

5. Dezember 1966.

Herrliberg Immobilien A.G. Glarus, in Glarus, An- und Verkauf von Grundstücken aller Art (SHAB. Nr. 269 vom 18. November 1964, Seite 3468). Arnold Bachofen, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Peter Zarn, von Zürich und Domat-Ems (Graubünden), in Küsnacht (Zürich). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Oswald Rhyner, von Elm (Glarus), in Oetwil am See (Zürich). Das Rechtsdomizil befindet sich nun bei Dr. iur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

5. Dezember 1966. Beteiligungen.

Herflia Holding A.G., in Glarus, finanzielle Beteiligung an Unternehmen und Gesellschaften aller Art (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1966, Seite 2853). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Dezember 1966 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in Herflia AG.

## Zug - Zug - Zugo

2. Dezember 1966. Beteiligungen usw.

Cetron AG, in Zug, Beteiligungen an andern Unternehmungen in irgendwelcher Form usw. (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1965, Seite 3120). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. November 1966 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

2. Dezember 1966. Vermögensverwaltung usw.

Traflsa A.G., in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1966, Seite 2572). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. November 1966 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

**Freiburg — Fribourg — Friborgo**  
*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

2 décembre 1966. Immeubles.

**S.I. Levant — Bulle**, à Bulle. Suivant acte authentique et statuts du 30 novembre 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction d'un ou de plusieurs immeubles locatifs, leur location et revente ainsi que toutes opérations financières ou commerciales en rapport avec le but principal. La société se propose d'acquérir l'art. 1079 du RF de Bulle, «Le Caro» d'une contenance de 4257 m<sup>2</sup> pour le prix de fr. 26 le m<sup>2</sup>. Le capital social est de fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Paul Ducrest, de Fervagny-le-Grand, à La Tour-de-Trême, président; Claude Glasson, de et à Bulle et Pierre Rime, de Charney, à Bulle, membres. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

*Bureau de Fribourg*

2 décembre 1966. Caoutchouc synthétiques, etc.

**Polytex International S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 4 mai 1966, № 103, page 148), commerce de caoutchouc synthétiques, etc. John Russel Ardagh, jusqu'ici directeur financier, a été nommé directeur général adjoint. Il engage comme auparavant la société par sa signature collective à deux avec l'une des autres personnes autorisées. Samuel Norman Angove, de nationalité britannique, à Fribourg; Zoltan Josef Dorko, de nationalité canadienne, à Fribourg, et Gérard Charles Roberts, de nationalité britannique, à Fribourg, sont nommés fondateurs de pouvoir. Ils engagent la société par leur signature collective à deux entre eux ou avec une personne autorisée.

2 décembre 1966. Matériaux de construction, etc.

**Isogal S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 28 août 1963, № 200, page 2484), matériaux de construction, etc. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 novembre 1966, la société décide sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Isogal S.A.** en liquidation. Ont été nommés liquidateurs les administrateurs, soit: André Gantner, André Massardi et Michel Demierre. Ils engagent la société par leur signature collective à deux. Nouvelle adresse: route du Grand Pré 8, c/o Michel Demierre, à Fribourg.

2 décembre 1966. Machines de bureau, etc.

**Friden International S.A.**, à Fribourg, machines de bureau, etc. (FOSC. du 3 août 1966, № 179, page 2489). Philipp Ralph Sanwell, démissionnaire, n'est plus président et administrateur. Sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Alan William Drew, des USA, à Old Greenwich (Connecticut, USA), président, et Martin Henry Dubilier, des USA, à Danville (Californie, USA). Ont été nommés directeurs: Julian Pat Rice, des USA, à Bruxelles (Belgique) et Robert Parker Midgett, des USA, à Diablo (Californie, USA). Ils signent tous collectivement à deux avec une personne autorisée. La signature conférée au directeur Cornelius Edward Hardy est radiée.

2 décembre 1966. Dessins d'ameublements, etc.

**Bjorgensen S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 30 novembre 1966, № 281, page 378). Fabrication de dessins et modèle en particulier dans le domaine de l'ameublement. Nouvelle adresse de la société: boulevard de Pérolles 4, c/o J. A. Andrey, notaire. 5 décembre 1966. Immeubles.

**Eugène Rossier**, à Fribourg, achat et vente de biens immobiliers à l'enseigne «La Sarine» (FOSC. du 24 novembre 1959, № 274, page 3219). Le titulaire Eugène Rossier et son épouse Léonie née Fries ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

5 décembre 1966. Produits alimentaires, cantine, etc.

**Crisci André**, à Fribourg. Le chef de la maison est André Crisci, d'origine italienne, à Fribourg. Procuration individuelle a été conférée à Yolande Crisci, épouse autorisée d'André Crisci, d'origine italienne, à Fribourg. Commerce d'alimentation, produits laitiers, exploitation de la cantine Sateg. Rue de la Pisciculture 35.

5 décembre 1966.

**Institut Lavigerie**, à Fribourg, former aux sciences techniques, ethnographiques, littéraires, philosophiques et théologiques des jeunes gens se destinant à travailler dans les missions catholiques de l'Afrique, etc, association (FOSC. du 20 avril 1954, page 1000). L'association a modifié des statuts. Elle a pour but d'apporter à la Société des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs) aide, conseil et assistance sur le plan juridique, financier et administratif en vue de développer son œuvre en Suisse et dans les missions. Toute responsabilité personnelle des membres est exclue. Les organes de la société sont l'assemblée générale, le comité composé de 5 membres au moins, et les vérificateurs. Paul Civelli, président (inscrit), et Julius Zeller, de Murg (St-Gall), à Fribourg, secrétaire, signent collectivement. Adresse: Vignettaz 77, Africanum.

*Bureau de Romont (district de la Glâne)*

7 novembre 1966.

**Métallurgie et plastic S.A.**, à Romont (FOSC. du 24 février 1966, № 46, page 626). Charles Schmidli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Farwell Gregg Bemis, Jr, des USA, à Boston (USA), est nommé président; Max Moser (déjà inscrit comme président) est nommé secrétaire. Sont administrateurs: Paul Torche, de Cheiry, à Fribourg; André Barbe, de et à Genève. Le comité de direction est composé de: Robert Dodson, des USA, à Wavre (Belgique); Albert Demont (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des membres du comité de direction, les pouvoirs de Max Moser et Albert Demont étant modifiés dans ce sens.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Lebern*

5. Dezember 1966.

**VOKA Aktiengesellschaft**, in Selzach-Altreu. (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1966, Seite 3522), Fabrikation von und Handel mit Instrumenten und Apparaten für Arzt- und Spitalbedarf. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. November

1966 hat die VOKA Aktiengesellschaft ihre Firma geändert in: Osteo AG. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die weiteren publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Änderung.

*Bureau Olten-Göschen*

30. November 1966. Warenhäuser.

**W. & A. von Felbert A.-G.**, in Olten, Warenhäuser (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1964, Seite 2027). Der Präsident Heinrich Stiefelmeier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Zumstein, von Lungern, in Zürich, wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Dezember 1966.

**Rötzmat Immobilien A.G.**, in Olten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. November 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Vermittlung, Vermietung, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namensaktien zu Fr. 100. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Schibli, von und in Olten, als Präsident, und Yvonne Schibli-Tonet, von und in Olten; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Rötzmat 66.

*Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città*

11. Dezember 1966. Heizkessel.

**Viessmann-Handels-G.m.b.H.**, in Basel, Vertrieb von Heizkesseln usw. (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1966, Seite 1958). In der Gesellschafterversammlung vom 1. Dezember 1966 wurden die Statuten geändert. In die Gesellschaft ist der Geschäftsführer Dr. Hermann Schultheiss mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000 eingetreten. Das Stammkapital beträgt nun Fr. 40 000.

1. Dezember 1966. Finanzgeschäfte, Beteiligungen.

**Finolico A.G. (Finolico S.A.)**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. November 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, Lizzenzen, Patente und sonstige Immateriagüterrechte erwerben, verwerten und veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlt Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen und die Mitteilungen erfolgen im Schweizerischen Handelsblatt. Sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. John Ochsé, von und in Basel, als Präsident, und Dr. Ernst Kiefer, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Fides Treuhand-Vereinigung).

2. Dezember 1966. Vermögenswerte.

**Alban Basel G.m.b.H.**, in Basel, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1965, Seite 2366). Neues Domizil: Dufourstrasse 50.

2. Dezember 1966. Vermögenswerte.

**Helva A.G.**, in Basel, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1952, Seite 378). Neues Domizil: Dufourstrasse 50 (bei Alban Basel G.m.b.H.).

2. Dezember 1966. Vermögenswerte.

**Alsaba A.G.**, in Basel, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1964, Seite 2680). Neues Domizil: Dufourstrasse 50 (bei Alban Basel G.m.b.H.).

2. Dezember 1966. Vermögenswerte.

**Holbana G.m.b.H.**, in Basel, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1961, Seite 653). Neues Domizil: Dufourstrasse 50 (bei Alban Basel G.m.b.H.).

2. Dezember 1966. Vermögenswerte.

**Pemeri A.G.**, in Basel, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 186 vom 13. August 1964, Seite 2479). Neues Domizil: Dufourstrasse 50 (bei Alban Basel G.m.b.H.).

2. Dezember 1966. Vermögenswerte.

**Corona Basel G.m.b.H.**, in Basel, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1963, Seite 2939). Neues Domizil: Dufourstrasse 50 (bei Alban Basel G.m.b.H.).

2. Dezember 1966. Liegenschaften.

**Wellingtonia A.G.**, in Basel, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1964, Seite 3384). Neues Domizil: Dufourstrasse 50 (bei Alban Basel G.m.b.H.).

2. Dezember 1966. Liegenschaften.

**Gellert Ost-West A.G.**, in Basel, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1952, Seite 378). Neues Domizil: Dufourstrasse 50 (bei Alban Basel G.m.b.H.).

2. Dezember 1966. Liegenschaften.

**Gellert Eck A.G.**, in Basel, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1964, Seite 3384). Neues Domizil: Dufourstrasse 50 (bei Alban Basel G.m.b.H.).

2. Dezember 1966. Liegenschaften.

**Alfina A.G.**, in Basel, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1952, Seite 378). Neues Domizil: Dufourstrasse 50 (bei Alban Basel G.m.b.H.).

2. Dezember 1966.

**Alban Baugesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft, Bau von Wohnhäusern (SHAB. Nr. 96 vom 27. April 1965, Seite 1306). Neues Domizil: Dufourstrasse 50 (bei Alban Basel G.m.b.H.).

2. Dezember 1966. Vermögenswerte.

**Limas A.G.**, in Basel, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1960, Seite 1360). Neues Domizil: Dufourstrasse 50 (bei Alban Basel G.m.b.H.).

2. Dezember 1966.

INDEFO A.G., Gesellschaft für Industrie, Engineering und Forschung, in Basel (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1966, Seite 627). Neues Domizil: Dufourstrasse 50 (bei Alban Basel G.m.b.H.).

2. Dezember 1966.

Lefina Holding, in Basel, Aktiengesellschaft, Beteiligung (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1965, Seite 267). Neues Domizil: Dufourstrasse 50 (bei Alban Basel G.m.b.H.).

2. Dezember 1966.

Stahlkommers A.G., in Basel, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Stahl (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1966, Seite 2984). Neues Domizil: Dufourstrasse 50 (bei Alban Basel G.m.b.H.).

2. Dezember 1966.

Hans Plattner, in Basel, Handel mit Konfektions- und Manufakturwaren (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1949, Seite 2099). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

2. Dezember 1966.

F. Barth, in Basel, Zimmerei und Schreinerei (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1950, Seite 383). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

2. Dezember 1966.

W. Mohler, in Basel, Handel mit Raucherwaren (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1958, Seite 2939). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

2. Dezember 1966.

Sugro A.G., in Basel, Chemikalien, Dünger und andere Produkte (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1966, Seite 2467). Zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das Mitglied Jakob Hepp-Gross und zum Delegierten des Verwaltungsrates das Mitglied Viktor Stürm. Beide zeichnen weiterhin zu zweien, Viktor Stürm auch als Direktor.

2. Dezember 1966.

F. Sauter A.G. Fabrik elektr. Apparate, in Basel (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1965, Seite 3822). Die Prokura des Rudolf Müller ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt Ernst Fehr, von Schaffhausen und Mannenbach, in Arlesheim. Prokura wurde erteilt an Adolf Winter, von Kaisten, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien.

2. Dezember 1966.

R. Ramstein & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Büromaschinen usw. (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1966, Seite 1928). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Robert Ramstein wohnt nun in Münchenstein.

2. Dezember 1966.

Solaro A.G., in Basel, Fabrikation von Rolladen usw. (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1965, Seite 518). In der Generalversammlung vom 1. Dezember 1966 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Franken 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlt. Inhaberaktien zu Fr. 1000.

2. Dezember 1966.

August Drissler, in Basel, Bildhauerei (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1926, Seite 408). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die «August Drissler A.G.», in Basel, erloschen.

2. Dezember 1966.

August Drissler A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. November 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Steinhauerarbeiten aller Art, insbesondere Grabmalkunst, Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll libertei Namenaktien zu Franken 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmevertrag vom 28. November 1966 und auf Grund der Bilanz per 30. September 1966 Aktiven und Passiven der Einzelfirma «August Drissler» in Basel. Die Aktiven betragen Fr. 40 964, die Passiven Fr. 5098. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 35 866 erhalten zwei Gründer voll libertei Namenaktien zu Fr. 1000 und ein Gründer überdies eine Gutschrift von Fr. 5866. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtssblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Franz Bargetzi, von Riedholz, in Rüttenen, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Ida Drissler-Stucki, von und in Basel mit Unterschrift zu zweien. Prokura zu zweien ist erteilt an Jean Brunner-Horstmann, von Wileroltigen, in Basel. Domizil: Unterer Rheinweg 60.

2. Dezember 1966.

Glomera Transport A.G. (Glomera Transport S.A.) (Glomera Transport Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. November und 1. Dezember 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Transporten aller Art im In- und Ausland. Sie kann sich mit der Herstellung und dem Vertrieb von Transport- und Verpackungsmaterialien befassen und bezügliche Patente und Lizenzen erwerben und verwerben, sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Franken 50 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlt. Namenaktien zu Fr. 100. Bekanntmachungen: Schweizerisches Handelsamtssblatt; die Einladung zur Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Sir Gerald Nabarro, britischer Staatsangehöriger, in Chester (England), Präsident; Fred Hausmann, von und in Basel, Delegierter, und Dr. Alfred Hopf-Pidoux, von und in Basel. Der Delegierte Fred Hausmann führt Einzelunterschrift, die übrigen führen keine Unterschrift. Domizil: Parkweg 35.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

2. Dezember 1966.

Maßstabfabrik Schaffhausen A.G., in Schaffhausen (SHAB. Nr. 261 vom 17. November 1966, Seite 3511). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. November 1966 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 375 000 wurde durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 500 000 erhöht, nun eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Es ist mit Fr. 300 000 libertei.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

2 dicembre 1966. Partecipazioni.

Parval S.A., in Coira, partecipazioni (FUSC. del 26 gennaio 1960, N° 20, pagina 276). Con decisione assembleare del 29 novembre 1966, la società ha aumentato il capitale sociale da fr. 360 000 a fr. 630 000 mediante l'em-

missione di 270 nuove azioni al portatore di fr. 1000, interamente libertei in contanti. La società ha pure deciso di trasferire la sede a Roveredo. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di fr. 630 000, suddiviso in 630 azioni al portatore di fr. 1000, interamente libertei. Uffici: Studio Avv. Carlo Viscardi.

5. Dezember 1966. Immobiliengeschäfte usw.

Esperanza S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Immobilien-, Mobilien- und Finanztransaktionen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1964, Seite 3371). Anlässlich der Generalversammlung vom 17. November/2. Dezember 1966 wurde die Firma geändert in Finpaper S.A. Die Gesellschaft bezweckt die Durchführung jeglicher Immobilien-, Mobilien- und Finanztransaktionen (unter Ausschluss von Bankgeschäften), insbesondere auf dem Gebiete der Papierindustrie. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

5 dicembre 1966.

Cussold Finanz AG., in Coira. Con atto pubblico e statuti di data 29 novembre 1966 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente libertei. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da Dr. Elvio Gada, da ed in Giubiasco, presidente; Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, e Ernesto Kuhmeier, da Zurigo, in Chiasso, membri, i quali impegnano la società con firma collettiva a due. Recapito: c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

5 dicembre 1966. Partecipazioni.

Kalfona A.G., in Coira, partecipazioni (FUSC. del 9 luglio 1962, N° 157, pagina 1993). Il capitale sociale di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 al portatore, è attualmente completamente liberato.

5 dicembre 1966. Partecipazioni, ecc.

Valnitt S.A., in Coira. Con atto pubblico e statuti del 1º dicembre 1966 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie, nazionali e straniere, l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; l'acquisto, vendita e amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari connesse con lo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 interamente libertei. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da Fernando Garzoni, da Stabio, in Breganzona, presidente, e Pietro Brocchi, da Montagnola, in Massagno, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Avv. Dr. E. Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

5. Dezember 1966.

Meyerhans AG, Strassen- und Tiefbau, in Amriswil (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1965, Seite 996). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. November 1966 wurde das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 700 000 erhöht durch Ausgabe von 300 voll einbezahlt. Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 700 voll libertei Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Als Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift wurde Ernst Ritter, von Cham, in St. Gallen, gewählt. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Hans Meyerhans ist jetzt Präsident, mit Einzelunterschrift wie bisher.

5. Dezember 1966. Autotransporte.

W. Wildi, in Altnau. Firmainhaber: Werner Wildi, von Linn (Aargau), in Altnau. Autotransporte.

5. Dezember 1966. Metzgerei.

Emil Gehrig, in Matzingen. Firmainhaber: Emil Gehrig, von Kirchberg (St. Gallen), in Matzingen. Metzgerei, zum Rössli.

5. Dezember 1966.

Huco A.G. Leuchten- und Metallwarenfabrik, in Münchwilen (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1961, Seite 1532). Die Prokura von Hans Keller junior ist erloschen.

5. Dezember 1966. Käserei.

Walter Mettler, in St. Margarethen-Münchwilen, Käserei (SHAB. Nr. 38 vom 17. Februar 1931, Seite 324). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. Dezember 1966. Käserei.

Otto Mischler, in St. Margarethen-Münchwilen. Firmainhaber: Otto Mischler, von Rüschi (Bern), in St. Margarethen-Münchwilen. Käserei.

5. Dezember 1966. Kolonialwaren.

Louise Bächer, in Münchwilen. Firmainhaberin: Louise Bächer, von Oberlunkhofen, in Münchwilen. Kolonialwarenhandlung. Weinfelderstrasse.

5. Dezember 1966. Zimmerei, Bauschreinerei.

Armin Sutter, in Münchwilen. Zimmerei und Bauschreinerei. Sirnacherstrasse 21.

5. Dezember 1966. Möbelschreinerei, Innenausbau.

Emil Thalmann, in Münchwilen. Firmainhaber: Emil Thalmann, von Wiezikon (Thurgau), in Münchwilen. Möbelschreinerei und Innenausbau. Sirnacherstrasse 9.

5. Dezember 1966. Elektrische Anlagen, Heizungen.

Emil Studer, in Siegershausen, Installation von elektrischen Anlagen, Zentralheizungen und Oelfeuerungen (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1962, Seite 597). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

#### Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

2 dicembre 1966. Lavori di costruzione, ecc. ICOGE S.A., precedentemente a Faido (FUSC. del 24 gennaio 1966, N° 19, pagina 251). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 1º dicembre 1966, la società ha deciso di trasferire la sede a Bellinzona e di estendere il proprio scopo come segue: esecuzione di costruzione

di ogni e qualsiasi genere, sia in proprio, sia in compartecipazione con altre imprese svizzere o estere ed in modo speciale il noleggio del macchinario inherente alla costruzione. La società potrà compiere tutte le operazioni commerciali, industriali e finanziarie, mobiliari e immobiliari, idonee a promuovere lo scopo sociale. Inoltre il capitale sociale è stato aumentato da fr. 75 000 a fr. 2 000 000, mediante emissione di 1925 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale ammonta ora a fr. 2 000 000, suddiviso in 2000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, anche su altri punti non soggetti all'obbligo della pubblicazione. Lo statuto originale porta la data del 25 giugno 1964. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni e convocazioni: per lettera raccomandata, agli azionisti noti. Consiglio d'amministrazione di uno o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Remo Storni, da e in San Vittore (Grigioni). Recapito commerciale: Uffici propri, viale Officina 6, Bellinzona.

#### Ufficio di Faido

5 dicembre 1966. Segheria, ecc.

Fratelli Celio, in Ambri di Quinto (FUSC. del 29 maggio 1957, N° 124, pagina 1437). Giovanni Celio, decesso, non fa più parte della società in nome collettivo che viene radiata perché discolta, in seguito a cessione di attivo e passivo, come a contratto 30 novembre 1966, alla costituita ditta «Fratelli Celio SA», in Ambri di Quinto. La liquidazione è terminata.

5 dicembre 1966. Segheria, commercio legnami, ecc.

Fratelli Celio SA, in Ambri di Quinto. Sotto tale ragione sociale, con atto pubblico e statuti del 30 novembre 1966, è stata costituita una società anonima avente per scopo: l'esercizio di una segheria e carpenteria; la lavorazione, il commercio, l'importazione e l'esportazione di legname di ogni genere e di prodotti succedanei del legname, nonché l'esercizio di un'impresa di trasporti con automezzi di qualsiasi genere. La società anonima può partecipare ad imprese svizzere o estere. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 200 azioni, di cui 198 nominative e 2 al portatore, da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Sono conferiti in natura: giusta il contratto 30 novembre 1966 gli attivi e i passivi della società in nome collettivo «Fratelli Celio», cancellata, conformemente al bilancio 30 settembre/1° novembre 1966 che dà un attivo di fr. 755 737,55 e un passivo di fr. 656 737,55 cioè un attivo netto di fr. 99 000. Per tali conferimenti Bixio Celio e Numa Celio ricevono in compenso ciascuno 99 azioni nominative da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni saranno fatte a mezzo lettera raccomandata, qualora tutti gli azionisti ed i loro indirizzi siano noti. La società è retta da un consiglio di amministrazione composto di uno o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Numa Celio, da ed in Ambri di Quinto, con firma individuale. Recapito: uffici propri in Ambri di Quinto.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Morges

1er décembre 1966.

Société des Soudures Castolin S.A. (Castolin Schweismaterial A.G.) (Castolin Welding Alloys Co Limited), à St-Sulpice/VD (FOSC. du 17 février 1966, N° 40, page 540). Est nommé en qualité de directeur général adjoint: Friedrich J. Wittmer, de Niedererlinsbach (Soleure), à Lausanne. Est nommé en qualité de directeur: Gérard Schwartz, de Bâle, à Aubonne. Ils signent collectivement à deux.

1er décembre 1966. Horlogerie-bijouterie.

Marin Froidevaux, à Morges. Le chef de la maison est Marin Froidevaux, allié Monney, des Breuleux et Muriaux, à Morges. Exploitation d'un commerce d'horlogerie-bijouterie. Rue Centrale 9.

##### Bureau de Rolle

23 novembre 1966. Antiquités, etc.

Jacques Lopez et Cie, à Rolle. Sous cette raison sociale il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 22 novembre 1966. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Jacques Lopez, de nationalité française, à Genève, et pour associé commanditaire Albert Zeeb, de Ste-Croix (Vaud), à Genève, avec une commandite de fr. 30 000. Exploitation d'un commerce de décoration et antiquités à l'enseigne «Le Marais». Route de Lausanne 4.

#### Wallis - Valais - Valais

##### Bureau de St-Maurice

5 décembre 1966. Bureau d'architectes.

Kunz et Girod, à Martigny, société en nom collectif (FOSC. du 4 décembre 1963, page 3451). La société est dissoute depuis le 19 janvier 1966; la liquidation étant terminée, elle est radiata.

##### Bureau de Sion

3 décembre 1966. Boulangerie.

Mayor Maurice, à Sion. Le chef de cette maison est Maurice Mayor, de St-Martin, à Sion. Boulangerie. Grand-Pont 35.

3 décembre 1966. Architecture.

Cevey Henri-François, à Sion. Le chef de cette maison est Henri-François Cevey, de Denges, Ecublens et Cheseaux (Vaud), à Sion. Bureaux d'architecture. 59, Rue de Lausanne.

3 décembre 1966. Café.

Carthobiaz Rose, à Sion. La titulaire de cette maison est Rose Carthobiaz, autorisée de son époux Arsène née Délize, de Nendaz, à Sion. Exploitation du Café de Valère. Rue du Rhône 11.

3 décembre 1966. Hôtel.

Ackermann Arnold, à Sion. Le chef de cette maison est Arnold Ackermann, de Meli (St-Gall), à Sion. Exploitation de l'Hôtel Elite. Avenue du Midi 4.

3 décembre 1966. Fiduciaire.

Bovier Christian, à Sierre. Le chef de cette maison est Christian Bovier, d'Hérémence, à Sierre. Bureau fiduciaire, agence de fonds de placement. Chemin du Repos 7.

#### Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

##### Verwertung von Urheberrechten. Erneuerung einer Bewilligung

Die von Art. 1, Abs. 1, des Bundesgesetzes vom 25. September 1940 betreffend die Verwertung von Urheberrechten verlangte und im SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1966 zur freien Bewerbung ausgeschriebene Bewilligung wurde für die Zeit vom 1. Januar 1967 bis zum 31. Dezember 1971 der Suisa, Schweizerische Gesellschaft der Urheber und Verleger, in Zürich, erteilt.

Auf Grund ihrer Bewilligung ist die Suisa befugt, während dieser Zeit die Ermächtigung zu erteilen für:

- die öffentliche Aufführung (Art. 12, Abs. 1, Ziff. 3, des Bundesgesetzes vom 7. Dezember 1922/24. Juni 1955 betreffend das Urheberrecht an Werken der Literatur und Kunst);
- die Rundfunk- und FernsehSendung (Art. 12, Abs. 1, Ziff. 5, des genannten Gesetzes);
- die öffentliche Mitteilung mit oder ohne Draht von gesendeten Werken, wenn diese Mitteilung von einem anderen als dem ursprünglichen Sendeunternehmen vorgenommen wird (Art. 12, Abs. 1, Ziff. 6, des genannten Gesetzes);
- die öffentliche Mitteilung durch Rundfunk- und Fernsehempfangseinrichtungen von Werken, die durch Rundfunk oder mittels Draht gesendet wurden (Art. 12, Abs. 1, Ziff. 7, des genannten Gesetzes), von musikalischen Werken mit oder ohne Text. (AA. 328)

3003 Bern, den 14. Dezember 1966

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

##### Perception des droits d'auteur. Renouvellement d'une autorisation

L'autorisation exigée par l'art. 1, al. 1, de la loi concernant la perception de droits d'auteur, mise au concours dans la FOSC. N° 149 du 29 juin 1966, a été accordée à la Suisa, société suisse des auteurs et éditeurs, à Zurich, pour la période du 1er janvier 1967 au 31 décembre 1971.

En vertu de son autorisation, la Suisa est habilitée à délivrer durant cette période les permissions nécessaires pour:

- l'exécution publique (art. 12, al. 1, ch. 3, de la loi du 7 décembre 1922/24 juin 1955 concernant le droit d'auteur sur les œuvres littéraires et artistiques);
- la radiodiffusion et la télévision (art. 12, al. 1, ch. 5, de ladite loi);
- la réémission et la communication par fil d'œuvres radiodiffusées, lorsque la réémission ou la communication est faite par un organisme autre que celui d'origine (art. 12, al. 1, ch. 6, de ladite loi);
- la communication publique, au moyen d'appareils récepteurs de radio ou de télévision, d'œuvres radiodiffusées ou transmises par fil (art. 12, al. 1, ch. 7, de ladite loi), en ce qui concerne les œuvres musicales avec ou sans texte.

3003 Berne, le 14 décembre 1966

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

##### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947

Monsieur René Petermann a été autorisé à procéder à la liquidation générale des marchandises de son commerce d'horlogerie-bijouterie sis 59, rue de Berne, à Genève. L'interdiction d'ouvrir un commerce similaire en Suisse a été fixée à une durée de 5 ans à compter du jour où la liquidation aura pris fin.

1200 Genève, le 12 décembre 1966

(AA. 329)

Département du commerce, de l'industrie et du travail

##### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Die im Jahre 1963 in Lauenburg/Elbe, erbauten Schlepp-Schubleichter mit Hilfsantrieb Sagitta, Corona und Lyra, sind von der Eigentümerin Edelweiss Reederei AG., in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme der Schiffe, oder Ansprüche auf die Schiffe, sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 330)

4000 Basel, den 1. Dezember 1966

Schiffsregister Basel-Stadt

##### Düsa AG, Friesstrasse 21, 8050 Zürich

Liquidations-Schuldensruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

##### Erste Veröffentlichung

Mit Beschluss der außerordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Dezember 1966 hat die Gesellschaft ihre Liquidation beschlossen und den Unterzeichneten zum Liquidator bestellt. Unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR, werden sämtliche Gläubiger aufgefordert, ihre Ansprüche binnen dreissig Tagen nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsblatt beim unterzeichneten Liquidator anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Falle der Unterlassung. (AA. 331)

8021 Zürich, den 7. Dezember 1966

L. Früh  
Treuhand- und Sachwalterbureau  
Seidengasse 20, 8021 Zürich

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 220933. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1966, 15 Uhr.  
Erwin Züllig, Bubikon (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 113967 von Richard Alger, Rüschlikon (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1966 an.

Kosmetische Erzeugnisse, Zahn- und Gebisspflegemittel. (Int. Kl. 3)

## RIALCO

Nr. 220934. Hinterlegungsdatum: 5. September 1966, 18 Uhr.  
Mono Pumps Limited, Arnfield Works, Audenshaw (Lancashire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Pumpen; Schlammt, Brei- und Abwasserpumpen, Pumpen mit Zerkleinerungs- oder Mischereinrichtungen für Abfälle. (Int. Kl. 7)

## MUTRATOR

Nr. 220935. Hinterlegungsdatum: 13. September 1966, 18 Uhr.  
Protocemie AG, «im Sändli», Mitlödi (Glarus).  
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen; diätetische Nährmittel; Desinfektionsmittel; Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere. (Int. Kl. 5)

## CONCEPLAN

N° 220936. Date de dépôt: 27 septembre 1966, 18 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2.  
Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour usages industriels; anti-oxydants; agents conservateurs d'aliments. (Cl. int. 1)

## IONOX

N° 220937. Date de dépôt: 11 octobre 1966, 18 h.  
L. Givaudan & Co. Société Anonyme, Vernier (Genève).  
Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour usage en parfumerie. (Cl. int. 3)

## CETONAL

N° 220938. Date de dépôt: 11 octobre 1966, 18 h.  
L. Givaudan & Co. Société Anonyme, Vernier (Genève).  
Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour usage en parfumerie. (Cl. int. 3)

## GETONAL

Nr. 220939. Hinterlegungsdatum: 9. November 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 119300. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. November 1966 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

## CONERGINA

Nr. 220940. Hinterlegungsdatum: 9. November 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 119325. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. November 1966 an.

Fixiermittel für Pigmente. (Int. Kl. 1, 2)

## DELUFIX

Nr. 220941. Hinterlegungsdatum: 9. November 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 119326. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. November 1966 an.

Chemische Produkte für die Industrie, Anilin- und andere Farbstoffe, Textilfasern, Gespinste und Gewebe aller Art. (Int. Kl. 1, 2, 22, 23, 24)

## CELCOT

Nr. 220942. Hinterlegungsdatum: 9. November 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 119328. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. November 1966 an.

Chemische Produkte für die Industrie, Anilin- und andere Farbstoffe, Textilfasern, Gespinste und Gewebe aller Art. (Int. Kl. 1, 2, 22, 23, 24)

## SANDOFIL

Nr. 220943. Hinterlegungsdatum: 9. November 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 119780. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. November 1966 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

## EIDERGIN

Nr. 220944. Hinterlegungsdatum: 9. November 1966, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 119781. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. November 1966 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie, für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 1, 5)

## ERGEIDIN

Nr. 220945. Hinterlegungsdatum: 9. November 1966, 20 Uhr.  
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 117272. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1966 an.

Seifen aller Art und andere Waschmittel; Parfümerieartikel; Putz- und Poliermittel. (Int. Kl. 3)

## SUNOL

Nr. 220946. Hinterlegungsdatum: 9. November 1966, 20 Uhr.  
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 117273. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1966 an.

Chemische Mischung zum Verhindern des Gefrierens der Autokühler. (Int. Kl. 1)

## NOVAP

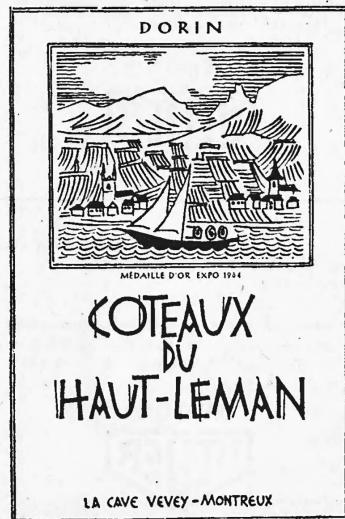
Nr. 220947. Hinterlegungsdatum: 9. November 1966, 20 Uhr.  
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 117862. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Oktober 1966 an.

Frostfreie Flüssigkeit zum Einfüllen in Automobilkühler, um das Einfrieren zu verhindern. (Int. Kl. 1)

## STOP-FROST

Nr. 220948. Date de dépôt: 26 août 1966, 11 h.  
La Cave, ruelle de l'Ancienne Monneresse, Vevey (Vaud);  
adresse commerciale: 28, avenue Bandol, Montreux (Vaud).  
Production.

Vins rouges et blancs du district de Vevey. (Cl. int. 33)



N° 220949.

Date de dépôt: 24 août 1966, 18 h.  
 Union Carbide Corporation, 270 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 118565. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 août 1966.

Feuilles ou films plastiques pour usages dans les arts industriels.  
 (Cl. int. 17)

*Krene*

Nr. 220950.

Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1966, 19 Uhr.  
 Esthetic S.A., Gartenstrasse 4, Zug. — Fabrikation und Handel.

Kosmetisches Haarentfernungspräparat. (Int. Kl. 3)



Nr. 220951.

Hinterlegungsdatum: 19. September 1966, 19 Uhr.  
 Alfred Dunhill Limited, 30, Duke Street, St. James's, London S.W.1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird golden, rot, schwarz und weiss ausgeführt.

N° 220952.

Date de dépôt: 27 septembre 1966, 19 h.  
 Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne.  
 Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrons de montres, parties de montres, compteurs, compteurs électriques et électroniques. (Cl. int. 9, 14)

CAMARO



N° 220953.

Date de dépôt: 27 septembre 1966, 19 h.  
 Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne.  
 Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrons de montres, parties de montres, compteurs, compteurs électriques et électroniques. (Cl. int. 9, 14)

DAYTONA



N° 220954.

Date de dépôt: 29 septembre 1966, 19 h.  
 Juillerat frères, Société Anonyme, Malleray (Berne).  
 Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers. (Cl. int. 14)



Nr. 220955.

Hinterlegungsdatum: 9. November 1966, 18 Uhr.  
 Württembergische Parfümeriefabrik Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Eislingen/Fils (Deutschland). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 120171. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. November 1966 an.

Eau de Cologne. (Int. Kl. 3)



Die Marke wird schwarz und golden ausgeführt.

N° 220956.

Date de dépôt: 10 novembre 1966, 7 h.  
 H. Sandoz et Cie, Bezzola et Kocher successeurs, 50, avenue Léopold Robert, La Chaux-de-Fonds. — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 116541. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 juin 1966.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrons de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)



N° 220957.

Date de dépôt: 10 novembre 1966, 7 h.  
 H. Sandoz et Cie, Bezzola et Kocher successeurs, 50, avenue Léopold Robert, La Chaux-de-Fonds. — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 118303. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 septembre 1966.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrons de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)



#### Firmaänderungen

Marken Nrn 120815, 120817, 142891, 153536, 153595, 153861, 156949. — Gebrüder Gunzinger AG Uhrenfabrik Welschenrohr, Welschenrohr (Solothurn). — Firma geändert in Gebrüder Gunzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr. — Eingetragen den 28. November 1966.

#### Firma- und Adressänderung

Marken Nrn 152732, 152733. — A. Blumstein Inc., New York (USA). — Firma geändert in Lucien Piccard Watch Corporation. — Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet: 550 Fifth Avenue, New York (New York, USA). Eingetragen den 28. November 1966.

#### Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

Marque N° 197421 (BONLINE)

Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhouse. — L'indication des produits est limitée comme suit: Etoffes de fibre, non tissées, à savoir produits de papier ou produits de remplacement du papier. — Enregistré le 29 novembre 1966.

Marke Nr. 216448 (FANIDAR)

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe «kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen». — Eingetragen den 29. November 1966.



## Öffentliches Inventar Rechnungsruf

Über den Nachlass der am 30. September 1966 verstorbenen

Frau

**Majella Eveline Gérarde Caneele**

geschiedene Hasler, geb. 19. Februar 1899, von Basel und Hellikon (Aargau), wohnhaft gewesen Hotel «Augustinerhof», St. Peterstrasse 8, Zürich 1; in Handelsregister eingetragen als

a) Kollektivgesellschafterin der «Glenn-Boutique, Hasler & Co., Claridenstrasse 25, Zürich 2;

b) Inhaberin der Einzelfirma Glenn Couture Madame M. Hasler, Claridenstrasse 25, Zürich 2;

hat der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichts Zürich mit Verfügung vom 21. Oktober 1966 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Wir fordern daher sowohl die Gläubiger, mit Einchluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner der Verstorbenen auf, ihre Forderungen und Schulden bis zum 21. Dezember 1966 schriftlich bei uns anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben der Verstorbenen denjenigen Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen wurden, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die keine Eingabe machen, werden mit Ordnungsbussen bestraft.

Bemerkungen: Gläubiger und Schuldner der oben erwähnten Kollektivgesellschaft und Einzelfirma haben sich ebenfalls zu melden.

Die Forderungen sind Wert, Todestag zu berechnen.

Zürich 1, 18. November 1966

Notariat Zürich-Altstadt  
Meisterhans, Substitut

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

**Hess Karl**

des Hess Eugen und der Rosa, geb. Hess, von Engelberg, wohnhaft gewesen in Engelberg, Margarithenweg 6, verstorben am 7. November 1966 in Engelberg.

Eingabefrist: 15. Januar 1967.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden schriftlich beim Konkursamt Engelberg anzumelden. Ebenso müssen allfällige Bürgschaftsansprüche angemeldet werden. Die Eingaben sind mit Belegen im Original oder mit amtlich beglaubigter Abschrift zu versenden.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben gemäss Art. 590 ZGB weder persönlich, noch mit der Erbschaft.

Sarnen, den 10. Dezember 1966

Obbergerichtskommission Obwalden

Das Sparheft Nr. 222909 der Hypothekarkasse des Kantons Bern wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 977 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparhefts dieses nicht binnen 3 Monaten der Hypothekarkasse des Kantons Bern in Bern vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Bern, 12. Dezember 1966

Hypothekarkasse des Kantons Bern



Verlangen Sie Prospekte u. Bezugsquellen nachweis!

100% WIR für Heiss- und Kalt-

### Getränkeautomaten

direkt von der Generalvertretung.

Anfragen unter Chiffre 12924-42 an Publicis AG, 8021 Zürich.

Seriöser Kaufmann mit eigenem Lagerraum übernimmt

### Auslieferungsdepot

mit Post- oder Bahnversand ab Luzern zu günstigen Bedingungen. Kein Verkauf.

Anfragen unter Chiffre X 14025-23 an Publicis AG, 6002 Luzern.

### Der schweizerische Index der Industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsblatt, Bern.

### Indice suisse

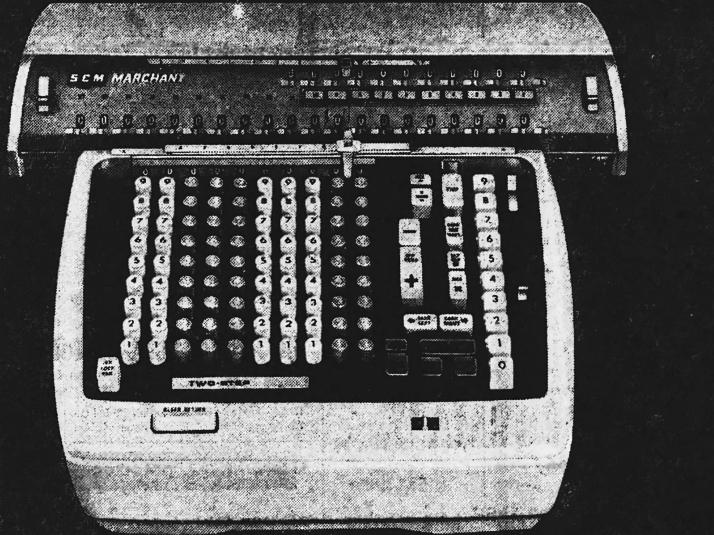
### de la production industrielle

Supplément N° 75

La publication de la Commission de recherches économiques du Département de l'économie publique, parue en 1965 sous le titre précité, est en vente au prix de fr. 3.50 (24 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## René Faigle Organisation präsentiert

### Schnellrechenautomat SCM Marchant two step



#### Rechnen Sie zeitgemäß?

Machen Sie einen Vergleich mit Ihrem neuesten Rechenautomaten. Was immer Sie auch besitzen, Sie werden für ein Multiplikations-Resultat mehr Manipulationen benötigen, als bei einem SCM MARCHANT «two step» Rechenautomaten. Ferner vergleichen Sie, ob sich Ihre Resultate auch

so eindeutig kontrollieren lassen wie auf SCM MARCHANT «two step». Sie haben noch keinen SCM MARCHANT Rechen-

automaten gesehen? Dann bitte gleich Verbindung mit uns aufnehmen. Unsere Organisation steht Ihnen kostenlos zur Verfügung.

Die René Faigle Organisation verfügt über ein dynamisches Team erfahrener Spezialisten, das alle Ihre Organisationsprobleme gründlich analysiert und für Sie optimale Lösungsvorschläge ausarbeitet. 30 Jahre Erfahrung stecken in diesem Beratungs-Service. Welches ist Ihr Problem? Verlängern Sie ein Gespräch mit René Faigle Spezialisten durch diesen Bon.

Bon für

- unverbindliche Demonstration des Schnellrechen-Automaten SCM Marchant
- austauschbare Prospektunterlagen
- kostenlose Beratung über elektronische Rechenautomaten

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an: René Faigle AG, Seminarstrasse 28, 8007 Zürich, Tel. 051 26 67 26

René Faigle AG,  
Zürich: Seminarstrasse 28, Tel. 051 26 67 26  
Bern: Junkerngasse 41, Tel. 031 22 60 77  
Genf: 32, rue des Noirettes, Tel. 022 42 14 00

30 Jahre Erfahrung in Büro-Organisation

**FAIGLE**





## Ihr EFTA-STEMPEL-Lieferant

gültig ab 31. Dezember 1966

zu vorteilhaften Preisen      deutsch, französisch, englisch  
ab Lager zu bezahlen

**H. Homberger Stempelfabrik Winterthur**  
Telephon 052/22 65 02

## 5% Anleihe Stadt Bern 1966 von Fr. 20 000 000

zur Beschaffung von Mitteln für verschiedene Bauvorhaben (Abwasserreinigung, Schulhäuser usw.) und die Erweiterung der industriellen Betriebe.

### Anleihebedingungen:

Zinssatz 5%, Jahresscoupons per 30. Dezember. Anleihe-dauer 12 Jahre, mit Rückzahlungsrecht seitens der Stadt Bern nach Ablauf von 10 Jahren. Inhabertitel à Fr. 1000 und Fr. 5000. Kotierung der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel, Genf, Lausanne und Zürich.

**Emissionspreis 98%** zuzüglich 0,60% eidg. Emissionsstempel.

**Zeichnungsfrist vom 14. bis 20. Dezember 1966, mittags.**

Prospekte sowie Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

**Kantonalbank von Bern  
Kartell Schweizerischer Banken  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Berner Banksyndikat**

## INKASSO

in der ganzen Schweiz

**Inkassobüro Confidencia GmbH**  
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 1905

In Zuzwil (St. Gallen) zu verkaufen

32 000 m<sup>2</sup> arrondiertes  
und erschlossenes Bauland

Ebenes Gelände mit guter Zufahrt und nahem Autobahnanschluss.

Anfragen unter Chiffre X 79192 G an Publicitas AG., 9001 St. Gallen.

## LES MEUBLES TOUT EN ACIER

fabrication

suisse **SARA**



### EQUIPER

vos bureaux de meubles en acier, c'est travailler dans une ambiance pratique, fonctionnelle, agréable.

**SARA**

Meubles en métal pour l'industrie et le commerce. Délais de livraison très courts.

Bureau de vente:  
1, Place Centrale, Lausanne  
Tél. 021 / 22 23 20

## Albis Fondsleitung AG.

Weltbergstrasse 58

### 8006 Zürich

#### ALPROPRIA-IMMOBILIEN-INVESTMENT-FONDS ZUERICH

das Fondsreglement vom 14. November 1963 für die Serie und die Serien A-Z wird wie folgt abgeändert und soll heißen:

**Abschnitt I. Ad. 1)** «Unter der Bezeichnung ALPROPRIAFONDS wird von der Fondsleitung auf Grund des vorliegenden Fondsreglements ein schweizerischer Investment-Fonds zur Anlage von Werten in Immobilien in der Schweiz geschaffen. Insbesondere beabsichtigt der Fonds die Beteiligung an schweizerischen Gesellschaften, die inländische Renditenliegenschaften kaufen, verkaufen und besitzen.»

**Ad. 3)** «Die Anlagen in Immobilien erfolgen über schweizerische Immobilien-Gesellschaften, . . . .»

#### Abschnitt VII.

**Ad. 21. a)** «Es können nur Immobilien in der Schweiz erworben werden, welche alle einen regelmässigen Ertrag abwerfen und für welche eine Wertsteigerung vorausgeschenkt werden kann.»

«Der Erwerb von Immobilien erfolgt ausschliesslich durch Erwerb der Aktientitel der schweizerischen juristischen Personen, auf welche die inländischen Immobilien im Grundbuech eingetragen sind oder eingetragen werden.»



## Kreditanstalt Grabs, Grabs

### Kündigung von Kassen-Obligationen

Wir kündigen hiermit alle bis 30. Juni 1967 kündbar werdenden Kassen-Obligationen unserer Ausgabe auf die vertragliche Frist von 6 Monaten.

Bezüglich einer allfälligen Konversion wollen Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

9472 Grabs, den 10. Dezember 1966



### Finanzdirektion der Stadt Bérrn

Wir suchen, infolge Pensionierung sowie Schaffung einer neuen Stelle, für den vielfältigen Aufgabenbereich der Stadtbuchhaltung je einen

## Adjunkten und Chefbuchhalter

**Anforderungen:** Beide Stellen erfordern für den interessanten Einsatz in der zentralen Finanzverwaltung umfassende theoretische und praktische Kenntnisse des modernen Rechnungswesens (eidg. Buchhalter- oder Bankbeamten-Diplom erwünscht), Zuverlässigkeit und Einsatzbereitschaft, Eignung zur Mitarbeit bei fortschrittl. Planungsarbeit, Gewandtheit im schriftlichen Verkehr und in der Berichterstattung, Verständnis für buchhaltungstechnische Automation.

**Wir hieten:** Selbständige und verantwortungsvolle Posten mit anspruchsvoller, vielseitiger und Entwicklungsfähiger Tätigkeit, neuzeitliche Arbeitsbedingungen und angenehmes Arbeitsklima, aktuelle Besoldung entsprechend der Bedeutung des Pflichtenheftes sowie der Ausbildung und Erfahrung des Bewerbers.

Die Anmeldungen sind mit den üblichen Unterlagen und unter Angabe der Gehaltsansprüche einzureichen an die Stadtbuchhaltung und Stadtkasse, Personelles, Erlacherhof, Bern.

Der städtische Finanzdirektor: Schüren

## NOVA-STAHLMÖBEL

Schweizerfabrikat

werden seit mehr als  
25 Jahren fabriziert.

Verlangen Sie Oferete,  
es lohnt sich  
Registraturschränke  
sind z. B. schon von  
Fr. 310.- an (ab Werk)  
erhältlich und können  
sofort ab Lager  
geliefert werden.

**NOVEX AG**  
Torgasse 2  
8024 Zürich  
Tel. (051) 34 77 18

